

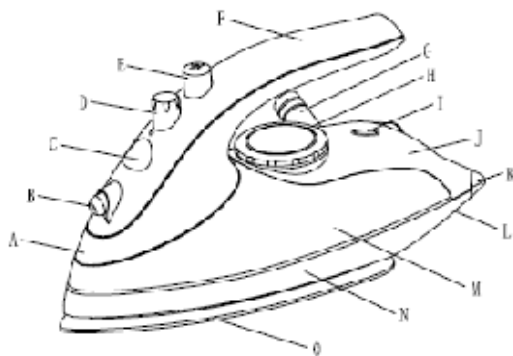
EN	SF-1307	Travel Iron
DE	SF-1307	Reise-Bügeleisen
FR	SF-1307	Fer à repasser de voyage
IT	SF-1307	Ferro da stiro da viaggio
NL	SF-1307	Reisstrijkijzer
SW	SF-1307	Resestrykjärn
DK	SF-1307	Rejsestrygejern
RU	SF-1307	Дорожный утюг
RO	SF-1307	Fier de călcat pentru călătorii
HR	SF-1307	Glačalo za putovanja
CZ	SF-1307	Cestovní žehlička
SK	SF-1307	Cestovná žehlička
HU	SF-1307	Utazóvasaló
PL	SF-1307	Żelazko turystyczne

Instruction for use
Bedienungshinweise
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisnin
Brugervejledning
Инструкции по эксплуатации
Instrucțiuni de utilizare
Uputa za uporabu
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Instrukcja użycia



SF-1307

- EN:** For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.
- DE:** Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
- FR :** Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d'emploi pour votre sécurité.
- IT:** Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell'uso dell'apparecchio elettrodomestico.
- NL:** Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
- SW:** För din egen säkerhet ska du läsa dessa instruktioner noga innan du använder apparaten.
- DK:** Af hensyn til din egen sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje, inden du bruger udstyret.
- RU:** В целях вашей безопасности внимательно прочитайте инструкции прежде, чем приступить к эксплуатации прибора.
- RO:** Pentru propria dvs. siguranță, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatele.
- HR:** Radi vlastite sigurnosti prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu.
- CZ:** Před použitím spotřebiče si kvůli své vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tento návod.
- SK:** V záujme vašej bezpečnosti si pozorne prečítajte tieto pokyny skôr, než začnete používať zariadenia.
- HU:** Kérjük a készülék első üzembehelyezése előtt saját biztonsága érdekében olvassa végig a használati utasítást és kövesse előírásait.
- PL:** Dla własnego bezpieczeństwa proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia.



DE KOMPONENTEN

- A. Gerätegehäuse
- B. Sprühdüse
- C. Einfüllstutzen
- D. Dampfdrehknopf
- E. Sprühtaste
- F. Handgriff
- G. Netzkabel
- H. Temperatureeinstellung
- I. Statusanzeige
- J. Aufsteller
- K. Abstützung
- L. Spannungsumschalter
- M. Wassertank
- N. Stoßkante
- O. Bügelfläche

IT DESCRIZIONE PARTI

- A. Corpo
- B. Spruzzatore
- C. Riempitore
- D. Regolatore vapore
- E. Tasto spray
- F. Manico
- G. Cavo alimentazione
- H. Regolatore temperatura
- I. Luce spia
- J. Terminale
- K. Supporto base
- L. Selezionatore voltaggio
- M. Serbatoio acqua
- N. Bordo di plastica
- O. Piastra base

SW DELAR

- A. Kropp
- B. Spraymunstycke
- C. Fyllare
- D. Ångratt
- E. Sprayknapp
- F. Handtagsskydd
- G. El-sladd
- H. Temperaturratt
- I. Kontrollampa
- J. Häl
- K. Matstöd
- L. Spänningsomkopplare
- M. Vattentank
- N. Plastskjorta
- O. Struksula

EN PARTS DESCRIPTION

- A. Body
- B. Spray nozzle
- C. Filler
- D. Steam dial
- E. Spray button
- F. Handle cover
- G. Power cord
- H. Temperature dial
- I. Pilot lamp
- J. Heel
- K. Food support
- L. Voltage selector switch
- M. Water tank
- N. Plastic shirt
- O. Soleplate

FR DESCRIPTION DES PIECES

- A. Corps
- B. Vaporisateur
- C. Orifice de remplissage
- D. Cadran vapeur
- E. Bouton vapeur
- F. Poignée
- G. Cordon d'alimentation
- H. Cadran température
- I. Témoin d'état
- J. Talon
- K. Socle
- L. Sélecteur de tension
- M. Réservoir à eau
- N. Coque plastique
- O. Semelle

NL ONDERDELENLIJST

- A. Behuizing
- B. Smitmondstuk
- C. Vuller
- D. Stoomregeling
- E. Smittoets
- F. Hendelbehuizing
- G. Voedingskabel
- H. Thermostaat
- I. Indicatielampje
- J. Hiel
- K. Voetsteun
- L. Spanningsschakelaar
- M. Waterreservoir
- N. Plastic shirt
- O. Zoolplaat

DK BESKRIVELSE AF DELE

- A. Hus
- B. Spraydyse
- C. Fyldetud
- D. Dampknep
- E. Sprayknep
- F. Håndtag
- G. Netledning
- H. Temperaturknep
- I. Kontrollampe
- J. Hæl
- K. Fodstøtte
- L. Spændingsomskifter
- M. Vandbeholder
- N. Plastikdække
- O. Strygeflade

RU**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

- A. Корпус
- B. Пульверизатор
- C. Горловина резервуара
- D. Регулятор подачи пара
- E. Кнопка пульверизатора
- F. Крышка ручки
- G. Шнур питания
- H. Терморегулятор
- I. Индикатор Вкл/Выкл
- J. Опорная нога
- K. Ножки
- L. Переключатель напряжения
- M. Резервуар
- N. Пластиковая накладка
- O. Подошва

HR**OPIS DIJELOVA**

- A. Kućište
- B. Mlaznica za prskanje
- C. Uljevnik
- D. Kotačić za regulaciju pare
- E. Gumb za prskanje
- F. Poklopac drške
- G. Napojni kabel
- H. Kotačić za regulaciju temperature
- I. Svjetlo upravljanja
- J. Baza
- K. Oslonac za bazu
- L. Preklopka za izbor napona
- M. Spremnik za vodu
- N. Plastična navlaka
- O. Ploča za glačanje

SK**POPIS ČASTÍ**

- A. Teleso
- B. Striekacia dýza
- C. Plniaci otvor
- D. Ovládač pary
- E. Tlačidlo rozprašovania
- F. Kryt držiaka
- G. Napájací kábel
- H. Ovládač teploty
- I. Kontrolka
- J. Päta
- K. Podporné nohy
- L. Prepínač napätia
- M. Nádržka na vodu
- N. Plastový lem
- O. Žehliaca plocha

PL**NAZWY CZĘŚCI**

- A. Korpus
- B. Dysza spryskiwacza
- C. Otwór nalewaka
- D. Pokrętło dozowania pary
- E. Przycisk spryskiwacza
- F. Rączka
- G. Przewód zasilający
- H. Regulator temperatury
- I. Lampka
- J. Pięta
- K. Wspornik stopy
- L. Przełącznik wyboru napięcia
- M. Zbiornik wody
- N. Plastikowy kołnierz
- O. Stopa grzejna

RO**PREZENTAREA COMPONENTELOR**

- A. Corp
- B. Duză de pulverizare
- C. Punct de umplere
- D. Buton de selectare a nivelului de abur
- E. Buton pulverizare
- F. Apărătoare mâner
- G. Cablu de alimentare
- H. Buton de selectare a temperaturii
- I. Indicator luminos pilot
- J. Călcâi
- K. Suport
- L. Selector de tensiune
- M. Rezervor apă
- N. Apărătoare de plastic
- O. Talpă

CZ**POPIS ČÁSTÍ**

- A. Hlavní část
- B. Kropící tryska
- C. Otvor nádržky na vodu
- D. Tlačítko parního rázu
- E. Tlačítko klopení
- F. Držadlo
- G. Napájecí kabel
- H. Regulátor teploty
- I. Kontrolka
- J. Zadní část
- K. Podpěrka žehlicí plochy
- L. Volič elektrického napětí
- M. Nádržka na vodu
- N. Plastový kryt
- O. Žehlicí plocha

HU**A VASALÓ RÉSZEINEK MEGNEVEZÉSE**

- A. Test
- B. Permetező fúvóka
- C. Töltőnyílás
- D. Gőzállító gomb
- E. Permetezógomb
- F. A fogantyú burkolata
- G. Hálózati vezeték
- H. Hőmérsékletállító tárcsa
- I. Jelzőlámpa
- J. Sarokrész
- K. Talptámasz
- L. Feszültségválasztó kapcsoló
- M. Víztartály
- N. Műanyag szoknyarész
- O. Talp

Dear Customer,

Thank you for choosing this quality ALPINA home appliance. Your Alpina appliance comes with a 2 year warranty and will provide years of service if looked after properly. The ALPINA name brings you Quality, Reliability and Dependability. We hope you will continue to make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.

READ THESE INSTRUCTIONS

For first time use, a slight emission of smoke and sounds made by the expanding plastics this is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it. Both temperature dial and most items of laundry have markings which correspond with this code:

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	synthetic	low temperature
	silk - wool	medium temperature
	Cotton - linen	high temperature
	Fabric not to be ironed	

HOW TO USE

1. Place the iron on its heel and turn the temperature dial to minimum and plug in to the mains supply.
2. Set the desired heat temperature suitable for the fabric to be ironed. The indicator lightens up, it means the iron is heating up and ready to use.
3. Turn the steam selector to position dry to shut off the steam flow. Ensure that there is sufficient water in the water tank if you wish to use spray facilities.
4. Before re-filling the water tank, ensure the iron is disconnected from the mains supply and set to dry position. Tap water can be used.
5. For using surge steam, set the iron to the highest temperature within the steam area or linen and wait for the indicator light goes out.
6. Lift the iron slightly above the surface of the fabric and press the surge steam button firmly and release it during ironing. For optimum steam quality leave an interval at least 4 seconds.



Warning:

This appliance is equipped with a grounded, Type G, 3-pin power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

ENGLISH



Danger of scalding:

Please use caution when using the steam iron. The steam emitted from this aperture can be very hot.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplugged the unit before cleaning and wipe with clean, soft damp cloth. Do not use any abrasive or scouring pads to clean the soleplate.
2. Do not use vinegar or other descaling agents into the water tank.
3. Store the iron in a safe and stable place.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.



SPECIFICATION

Model No	:SF-1307
Voltage	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Wattage	:760-830W
Water tank capacity	:80ml

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, provided the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person, or damaged through misuse.

This guarantee does not cover wear and tear, or breakables such as ceramic items, etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

E-mail Service Address:

info@swisselektro.com

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALPINA Haushaltsgerät entschieden haben. Hiermit haben Sie sich für die besten Haushaltsgeräte mit einer 2-jährigen Garantie und vielen Jahren zuverlässiger Dienste entschieden. Mit ALPINA entscheiden Sie sich für Qualität, Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit. Wir hoffen, dass Sie sich auch weiterhin für ALPINA Produkte bei der Auswahl Ihrer Haushaltsgeräte entscheiden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
9. Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

BITTE LESEN SIE ALLE BEDIENUNGSHINWEISE

Bei Erstbenutzung kann es zu leichter Rauch- und Geräuscentwicklung kommen. Lassen Sie sich hiervon bitte nicht beunruhigen, das gibt sich nach einem Moment. Wir empfehlen, zunächst über ein altes Tuch zu bügeln, bevor Sie das Bügeleisen das erste Mal benutzen. Sowohl der Thermostatkopf wie auch die meisten Kleidungsstücke sind wie folgt markiert:

KLEIDUNGSSTÜCK AUFNÄHER	MATERIAL	THERMOSTAT
	Synthetisches Material	Niedrige Temperatur
	Seide - Wolle	Mittlere Temperatur
	Baumwolle - Leinen	Hohe Temperatur
	Nicht bügeln	

BEDIENUNGSHINWEISE

1. Stellen Sie das Bügeleisen hochkant auf seine Abstellfläche, stellen Sie den Thermostatkopf auf Minimum und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie nun die gewünschte Temperatur ein. Die Statusanzeige leuchtet auf, das Bügeleisen heizt auf und ist in Kürze betriebsbereit.
3. Stellen Sie den Dampfschalter auf Trockenbügeln. Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Wasser im Tank befindet, sofern Sie die Sprühdüse benutzen wollen.
4. Vor dem Nachfüllen des Wassertanks ziehen Sie bitte den Netzstecker, der Dampfschalter muss auf Trockenbügeln stehen. Benutzen Sie nur Leitungswasser zum Bügeln.
5. Zur Benutzung des Dampfstrahls muss das Bügeleisen auf die höchste Temperatur eingestellt sein. Bitte warten Sie ab, bis die Statusanzeige nach dem Aufheizen erlischt.
6. Halten Sie das Bügeleisen einige Millimeter über dem Kleidungsstück und drücken Sie den Dampfknopf. Für beste Dampfentwicklung drücken Sie den Dampfknopf bitte nicht häufiger als alle 4 Sekunden.

DEUTSCH



Warnung:

Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet und muss an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.



Verbrühungsgefahr:

Bitte nehmen Sie den Wasserkocher mit größter Vorsicht in Betrieb. Der aus dem Gerät austretende Dampf kann sehr heiß sein.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte den Netzstecker. Wischen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch ab. Benutzen Sie keine Scheuermittel zum Reinigen, insbesondere nicht für die Bügelfläche.
2. Benutzen Sie weder Essig noch ein Entkalkungsmittel zum Reinigen des Wassertanks.
3. Bewahren Sie das Bügeleisen kindersicher und trocken auf.

Entsorgung von Altgeräten

1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.



Spezifikationen

Modellnummer	:SF-1307
Netzspannung	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Leistung	:760-830W
Füllmenge	:80 ml

Garantie

Dieses Produkt kommt mit einer 2-jährigen Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fertigungsfehler auf. Unter dieser Garantie repariert oder ersetzt der Hersteller fehlerhafte Komponenten, sofern das Gerät bei dem Fachhändler eingereicht wird, von dem es erworben wurde. Die Garantie gilt nur, sofern das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt, nicht verändert oder repariert wurde und auch nicht auf andere Weise, nicht autorisierten Eingriffen Dritter ausgesetzt war oder zweckentfremdet wurde.

Diese Garantie deckt keine Verschleißteile und keine leicht zerbrechlichen Teile wie Keramik ab. Zeigt das Gerät Fehlfunktionen und muss umgetauscht werden, so verpacken Sie es bitte ordnungsgemäß und fügen Ihren Namen und Ihre Anschrift sowie eine Problembeschreibung bei und geben Sie es an Ihren Fachhändler zurück. Bitte legen Sie während der Garantiezeit auch Garantiekarte und Kaufbeleg bei.

Serviceadresse (E-Mail)

info@swisselektro.com

Cher Client,

Merci pour le choix d'un appareil ménager ALPINA. Nous vous en offrons une garantie de 2 ans, un entretien adéquat de l'appareil garantira plusieurs années d'utilisation. ALPINA vous assure une bonne qualité et une fiabilité pour toujours. Nous espérons que vous continuez à faire des appareils électroménagers ALPINA votre premier choix.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. Vérifiez que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Veillez à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
5. Débranchez l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
6. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
7. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
8. Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
9. Ne tirez jamais sur le cordon.
10. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas à d'autres fins.

LISEZ CES INSTRUCTIONS

Lors de la première utilisation, le plastique en extension entraîne un léger bruit et une faible émission de fumée ; c'est tout à fait normal et ce phénomène est de courte durée. Nous recommandons également de passer le fer sur un tissu ordinaire avant de l'utiliser. La température de la molette et le linge ont des instructions correspondant à ces codes :

ÉTIQUETTE VÊTEMENT	TYPE DE TISSU	RÉGLAGE THERMOSTAT
	synthétique	basse température
	soie - laine	moyenne température
	coton - lin	haute température
	Ne pas repasser	

COMMENT UTILISER

1. Déposez le fer sur son talon et régler la molette de température au minimum, puis branchez sur le secteur.
2. Réglez la température correspondant au tissu à repasser. Le voyant s'allume, ce qui signifie que le fer est en train de chauffer et qu'il est prêt à être utilisé.
3. Réglez le sélecteur de vapeur sur la position « sec » pour couper l'arrivée de vapeur. Vérifiez qu'il y a assez d'eau dans le réservoir si vous souhaitez utiliser le vaporisateur.
4. Avant de remplir le réservoir d'eau, vérifiez que le fer est débranché du secteur et qu'il est réglé sur la position « sec ». L'eau du robinet peut être utilisée.
5. Pour envoyer une vague de vapeur, réglez le fer sur la température la plus élevée (ne pas dépasser la température indiquée pour ce tissu) et attendez que le voyant s'éteigne.
6. Levez le fer légèrement au-dessus de la surface du tissu et appuyez fermement sur le bouton de vague de vapeur et relâchez-le pendant le repassage. Pour une qualité optimale de vaporisation, laissez un intervalle de 4 secondes.



Avertissement :

Cet appareil comprend un cordon muni d'une prise à 3 broches dont une de mise à la terre. C'est une mesure de sécurité. N'essayez pas de la modifier car elle ne deviendra d'aucune sécurité.

FRANÇAIS



Danger de brûlures :

Utilisez l'humidificateur avec beaucoup de précaution. La vapeur dégagée par l'ouverture peut être très chaude.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez le fer avant tout nettoyage et essuyez avec un chiffon humide, propre et doux. N'utilisez pas d'agents abrasifs pour nettoyer la semelle.
2. N'utilisez pas de vinaigre ou d'agent détartrant dans le réservoir d'eau.
3. Rangez le fer dans un endroit sûr et stable.

Se débarrasser de votre appareil usagé

1. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères mais dans des centres de collectes prévus à cet effet par les pouvoirs publics et les autorités locales.
3. La mise au rebut correcte de votre appareil usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre appareil usagé, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.



Spécifications

N° du modèle	:SF-1307
Tension	:100-120/220-240v ~50/60Hz
Puissance	:760-830W
Capacité du réservoir d'eau	: 80ml

Garantie

Ce produit est garanti pour une durée de 2 années à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage à réparer le produit défectueux ou le remplacer, pourvu qu'il soit retourné à l'adresse où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement au cas où l'appareil a été utilisé conformément aux consignes d'instructions et à condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une quelconque modification ou réparation par une personne non habilitée, ou pour toute mauvaise utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale du produit, ou dans l'éventualité d'une casse d'accessoires dits fragiles tels que des composants céramiques. Si le produit ne fonctionne plus, le ranger, l'emballer soigneusement, ajouter votre nom, adresse et indiquer le motif du retour et retourner le produit défectueux au lieu d'achat. Si le retour s'opère pendant la période de garantie, joindre la carte de garantie avec la preuve d'achat (facture ou reçu).

Service d'adresses e-mail:

info@swisselektro.com

Gentile utente,

Grazie per aver scelto l'elettrodomestico ALPINA. Il vostro Alpina è fornito di una garanzia di 2 anni e fornirà anni di servizio se ve ne prederete cura. Il nome ALPINA vi offre qualità, affidabilità e sicurezza. Speriamo che continuerà a scegliere i prodotti ALPINA come elettrodomestici per la sua casa.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza l'elettrodomestico, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza:

1. Leggere le istruzioni attentamente.
2. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella sull'etichetta.
3. Per evitare shock elettrico, non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi.
4. Non consentire ai bambini di giocare o usare l'elettrodomestico.
5. Scollegare dalla presa quando non in uso, o prima di staccare/mettere le parti.
6. Non adoperate la macchina con il cavo elettrico o la spina danneggiati.
7. Se si verifica guasto o danno, fare riferimento ad un centro d'assistenza autorizzato.
8. Non porre su superfici calde o vicine.
9. Non tirare l'apparecchio dal cavo elettrico.
10. Non utilizzare l'apparecchio oltre che per l'uso per il quale è ideato.

LEGGERE LE ISTRUZIONI

Al primo uso, c'è una leggera emissione di fumo e suono fatta dalla plastica in espansione. Questo è normale e termina dopo poco. Consigliamo anche di passare il ferro su un panno normale prima di usarlo. I tasti della temperatura e altri elementi hanno segni che corrispondono a questo codice:

Vestito ETICHETTA	Tipo tessuto	Regolazione termostato
	sintetico	Bassa temperatura
	Seta-lana	Temperatura media
	Cotone-lino	Alta temperatura
	Tessuto da non stirare	

UTILIZZO

1. Porre il ferro sul gancio e portare la temperatura al minimo e inserirlo nella presa principale.
2. Impostare la temperatura desiderata adatta per il tessuto da stirare. L'indicatore si accende, significa che il ferro si riscalda ed è pronto per l'uso.
3. Girare il selettore del vapore in posizione secco per spegnere il vapore. Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio se si vuole utilizzare lo spray.
4. Prima di riempire ancora il serbatoio, assicurarsi che il ferro sia staccato dalla presa e impostare in posizione secco. Si può utilizzare acqua di rubinetto.
5. Per utilizzare il vapore, impostare il ferro alla temperatura più alta nell'area del vapore o lino e attendere che l'indicatore di luce si spenga.
6. Sollevare il ferro leggermente sopra la superficie del tessuto e premere il tasto del vapore e rilasciarlo durante la stiratura. Per vapore ottimale, lasciare un intervallo di almeno 4 secondi.



Avvertenza:

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione tipo G 3-pin. È una caratteristica di sicurezza. Non cercare di smontare la macchina.



Pericolo di surriscaldamento:

Fare attenzione quando si usa l'umidificatore. Il vapore emesso dall'apertura può essere molto caldo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'unità prima di pulire con un panno umido. Non usare abrasivi o cuscinetti per pulire la piastra.
2. Non usare aceto o altri agenti nel serbatoio d'acqua.
3. Conservare il ferro in un posto sicuro e stabile.

Rimozione dell'apparecchio vecchio

1. Quando questo simbolo del cestino sbarrato è attaccato ad un prodotto significa che esso è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere eliminate separatamente dai rifiuti comunali attraverso le strutture di raccolta designate dal governo o autorità locali.
3. La rimozione corretta dell'apparecchio vecchio aiuta a evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
4. Per informazioni più dettagliate sulla rimozione del prodotto, contattare il comune locale, il servizio di rimozione dei rifiuti, il negozio dove avete acquistato il prodotto.



Specifiche tecniche

Modello Nr.	:SF-1307
Tensione	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Vattaggio	:760-830W
Capacità serbatoio d'acqua	: 80ml

Garanzia

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto contro difetti del materiale e mano d'opera. Con questa garanzia, il produttore è tenuto alla riparazione o sostituzione di qualsiasi parte che è difettosa se il prodotto viene portato dove è stato acquistato. Questa garanzia è valida solo se l'elettrodomestico è stato usato secondo le istruzioni e non è stato modificato, riparato o è stato modificato da persone non autorizzate, o danneggiato a causa di cattivo utilizzo.

Questa garanzia non copre logorio e rotture e porcellane. Se il prodotto non funziona e necessita di essere restituito, impacchettarlo attentamente accludendo il vostro nome e indirizzo e il motivo della restituzione e portatelo al luogo di acquisto. Se nel periodo di garanzia, fornite anche la scheda e la prova di acquisto/fattura/ricevuta di vendita.

Indirizzo e-mail assistenza:

info@swisselektro.com

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van elektrische producten moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Verzekert u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het gegevensplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, adviseren wij u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onder te dompelen.
4. Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt, of voordat er onderdelen af- of terug erop worden geplaatst.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
7. Als het apparaat beschadigd is of defect raakt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
8. Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
9. Trek nooit aan het apparaat met het netsnoer.
10. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het bedoeld is.

LEES DEZE INSTRUCTIES

Bij het eerste gebruik kan een beetje stoomuitlaat en geluiden voorkomen door het uitzetten van het plastic. Dit is geheel normaal en houdt na korte tijd op. We raden u aan de strijkbout eerst over een gewone doek te halen voordat u het gebruikt. De temperatuurstelling en de meeste kledingstukken hebben wasvoorschriften erin die overeenkomen met deze code:

KLEDINGSLABEL	STOF TYPE	THERMOSTAAT REGULATIE
	Synthetisch	lage temperatuur
	zijde - wol	medium temperatuur
	Katoen - linnen	hoge temperatuur
	Stof mag niet gestreken worden	

HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats de strijkbout op zijn achterkant en draai de temperatuur naar het minimum en steek de stekker in het stopcontact.
2. Stel de gewenste temperatuur voor de gekozen stof in. Het indicatielampje gaat aan, dit betekent dat de strijkbout opwarmt en gebruikt kan worden.
3. Draai de stoomschakelaar naar droog om de stoomspuit uit te zetten. Zorg ervoor dat er genoeg water in de water tank is als u de spuitfunctie wilt gebruiken.
4. Voordat u de water tank navult, let erop dat de stekker uit het stopcontact is en op droog ingesteld is. U kunt gewoon leidingswater gebruiken.
5. Om stoomspuiten te gebruiken stelt u de strijkbout in op de hoogste temperatuur voor stoom of linnen en wacht totdat het indicatielampje uitgaat.
6. Houd de strijkbout een beetje boven de stof en druk hard op de stoom knop en laat deze pas los tijdens het strijken. Voor optimale stoom kwaliteit moet u tenminste 4 seconden tussen de stoomuitlaten laten.



Waarschuwing:

Dit apparaat is uitgerust met een geaarde stekker, type G. Dit is een veiligheidsonderdeel. Probeer het veiligheidseffect van deze stekker niet ongedaan te maken.



Gevaar voor brandwonden:

Wees voorzichtig wanneer u de waterkoker gebruikt. De stoom die uit de opening komt kan erg heet zijn.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en maak de strijkbout schoon met een schone, zachte en licht vochtige doek. Gebruik geen schurende middelen of schuursponsjes om de plaat te reinigen.
2. Gebruik geen azijn of andere oplossingen in de water tank.
3. Berg de strijkbout op een veilige en stabiele plaats op.

WEGGOOIEN VAN UW APPARAAT

1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent het dat het valt onder Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronisch producten dienen apart van de gemeentelijke afvalstroom weggegooid te worden via aangewezen inzamelfaciliteiten aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten.
3. Het correct weggooien van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid.
4. Voor meer gedetailleerde informatie over het weggooien van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.



SPECIFICATIE

Modelnr.	:SF-1307
Voltage	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Vermogen	:760-830W
Water tank capaciteit	:80ml

GARANTIE

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar tegen defekten in materialen en vakmanschap. Onder deze garantie is de fabrikant verplicht alle onderdelen met defekten te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt. Wanneer er handelingen door niet-erkende personen zijn verricht en/of het product door verkeerd gebruik beschadigd werd, geldt de garantie niet.

Verder geldt deze garantie niet voor slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zoals ceramiek, enz. Wanneer het product niet functioneert en teruggebracht moet worden, pakt u het dan voorzichtig in, zet uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product terugbrengt. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product gekocht heeft. Let erop dat u het garantiokaartje en de kassabon erbij voegt.

E-mail serviceadres:

info@swisselektro.com

Bäste kund,

Tack för att du har valt ALPINA hemutrustning. Din Alpina-apparat levereras med 2 års garanti och kommer att fungera i många år om du tar hand om den. Namnet ALPINA ger dig Kvalitet, Pålitlighet och Säkerhet. Vi hoppas att du kommer att fortsätta att göra ALPINA till ditt förstahandsval för hemutrustning

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av elektriska apparater, måste grundläggande säkerhetsåtgärder följas:

1. Läs alla instruktioner noga.
2. Kontrollera att elnätet motsvarar den på märkplåten.
3. För att undvika elektriska stötar, ska elektriska delar inte sänkas ner i vatten eller andra vätskor.
4. Låt inte barn använda eller leka med apparaten.
5. Dra ut kontakten när den inte används eller innan delar sätts på/tas av.
6. Använd inte med skadad elektrisk sladd eller kontakt.
7. Vid skada eller felfunktion kontakta ett auktoriserat servicecenter.
8. Placera inte apparaten på eller nära heta ytor.
9. Dra aldrig apparaten med hjälp av sladden.
10. Använd inte apparaten för andra ändamål än den är avsedd för.

LÄS DESSA INSTRUKTIONER

När du använder järnet för första gången kan lätt rökemission och ljud uppstå av plasten som utvidgar sig, detta är helt normalt och upphör efter ett tag. Vi rekommenderar även att du för strykjärnet över en vanlig trasa innan du börjar använda det. Både temperaturväljaren och de flesta tvättbara material har märkningar vilka överensstämmer med denna kod:

PLAGG ETIKETT	TYG	TERMOSTATREGLERING
	syntetisk	Låg temperatur
	silke – ull	medium temperatur
	Bomull - linne	hög temperatur
	Tyget ska inte strykas	

HUR GÖR MAN

1. Placera strykjärnet på sin häl och vrid temperaturväljaren till minimum och koppla på strömmen.
2. Ställ in önskad temperatur lämpad för den typ av textil som ska strykas. Indikatorn tänds vilket betyder att järnet värms upp och är redo att användas.
3. Ställ ångväljaren till läge torr för att stänga av ångflödet. Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken om du tänker använda spray funktionen.
4. Innan du fyller på vattentanken se till att strykjärnen kopplats från elnätet och ställ om till läget torr. Kranvatten går bra att använda.
5. För att använda ånga stötvis, ställ in strykjärnet på högsta temperatur med ång område eller linne och vänta tills indikatorlampan släcks.
6. Lyft strykjärnet en bit ovanför ytan på textilen och tryck in ångstöt knappen ordentligt och släpp efter under själva strykningen. För bästa ångkvalitet lämna en intervall på minst 4 sekunder.

**Varning:**

Denna apparat är försedd med en jordad, 3-stifts strömkontakt av typ G. Detta är en säkerhetsfunktion. Förstör inte säkerhetssyftet med denna typ av kontakt.

SVENSKA



Risk för brännskador:

Var försiktig när du använder luftfuktaren. Den ånga som avges från denna öppning kan vara väldigt het.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla ur enheten innan du rengör den och torka av den med en ren, mjuk och fuktig trasa. Använd inte skrovliga eller skrubbande tvättsvampar för att rengöra stryksulan.
2. Använd inte vinäger eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.
3. Förvara strykjärnet på en säker och stabil plats.

KASSERA DIN APPARAT

1. När denna överkorsade soptunnesymbol sitter på en produkt betyder det att produkten sorterar under EU-direktiv 2002/96/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör sorteras och kasseras separat från kommunens sopor via särskilda insamlingsställen, statliga eller kommunala.
3. Korrekt kassering av er gamla apparat hjälper till med att förhindra potentiellt negativa effekter på miljön och människors hälsa.
4. För mer detaljerad information om kassering av er gamla apparat, kontakta ert kommunkontor, sopsorteringsstation eller butiken där ni köpte produkten.



SPECIFIKATION

Modell Nr.	:SF-1307
Spänning	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Effekt	:760-830W
Vattentankens kapacitet	:80ml

GARANTI

Produkten har en garanti för 2 år från inköpsdatum gällande defekter i material och arbete. Under denna garanti åtar sig tillverkaren att reparera eller byta ut delar som befunnit sig vara felaktiga, under förutsättning att produkten tas tillbaka till inköpsadressen. Garantin är bara giltig om apparaten har använts i enlighet med instruktionerna och att ingen icke-auktoriserad person har ändrat, reparerat eller mixtrat med den eller den har skadats genom felanvändning.

Garantin täcker inte vanligt slitage eller bräckligt gods som porslinsföremål etc. Om produkten inte fungerar och måste returneras, ska den packas försiktigt tillsammans med ditt namn, adress och skälet till varför den returneras and lämnas till inköpsstället. Är garantiperioden fortfarande giltig ska även garantikortet och kvitto medsändas.

E-postserviceadress:

info@swisselektro.com

Kære kunde,

Tak, fordi du valgt dette ALPINA produkt til hjemmet. Dit Alpina produkt leveres med en 2 års garanti og vil tjene dig i mange år, hvis du passer godt på det. ALPINA navnet står for kvalitet, pålidelighed og troværdighed. Vi håber, at du stadig vil gøre Alpina til dit primære valg ved anskaffelse af udstyr til hjemmet.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved brugen af elektrisk udstyr, skal basale sikkerhedsforskrifter følges:

1. Læs omhyggeligt alle instruktioner.
2. Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, der er anført på mærkaten.
3. Kom ikke apparatet ned i vand eller anden væske. Det kan give elektrisk stød.
4. Børn må ikke betjene eller lege med apparatet.
5. Fjern ledningen fra stikkontakten, når apparatet ikke bruges eller, når dele monteres eller afmonteres.
6. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget.
7. Hvis apparatet beskadiges, eller der opstår en fejlfunktion, skal du kontakte et autoriseret serviceværksted.
8. Anbring den ikke på eller i nærheden af varme overflader.
9. Træk ikke apparatet i ledningen.
10. Brug ikke apparatet til andet end til det tilsigtede brug i husstanden.

LÆS DISSE INSTRUKTIONER

Første gang, strygejernet bruges, kan der opstå en lille smule røg og nogle lyde på grund af plastikken, der udvider sig. Det er helt normalt og forsvinder efter kort tid. Vi anbefaler, at du, inden du begynder at bruge strygejernet, fører det hen over et almindeligt stykke stof. Både temperaturvælgeren og det meste af det tøj, som kan vaskes, har mærkninger, der svarer til nedenstående kode:

TØJETIKET LABEL	STOFTYPE	TERMOSTAT-REGULERING
	syntetisk	lav temperatur
	silke - uld	medium-temperatur
	bomuld - linned	høj temperatur
	Stof, der ikke kan stryges	

BRUGSANVISNING

1. Anbring strygejernet på hælen, stil temperaturknappen på minimum og forbind til en stikkontakt.
2. Indstil temperaturen til stoffet, der skal stryges. Indikatoren lyser op. Det betyder, at strygejernet varmer op og er klar til brug.
3. Stil dampvælgeren i tør position for at lukke af for dampen. Hvis du ønsker at bruge sprayfunktionerne, skal du sikre, at der er tilstrækkeligt med vand i vandbeholderen.
4. Inden du fylder op med vand igen, skal du sikre, at ledningen er fjernet fra stikkontakten og, at strygejernet står på tør. Der kan bruges vand fra hanen.
5. Dampimpulsen bruges ved at indstille strygejernet på højeste temperatur indenfor dampområdet og linned og vente på, at indikatorlyset går ud.
6. Løft strygejernet en lille smule fra stoffet og tryk på dampimpulsknappen og giv slip på den igen under strygningen. Den bedste dampkvalitet opnås ved udløse den med mindst 4 sekunders mellemrum.



Advarsel

Af hensyn til sikkerheden er dette udstyr forsynet med en ledning med et Type G trebens jordstik. Omgå ikke dette stiks sikkerhedsformål.

DANSK



Fare for skoldning:

Vær forsigtig, når du bruger luftfugteren. Dampen, der kommer ud, kan være meget varm.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Inden rengøring skal du fjerne ledningen fra stikkontakten. Tør af med en ren, blød og fugtig klud. Rengør ikke strygefladen med slibende skuresvampe.
2. Kom ikke eddike eller andre afkalkningsmidler i vandbeholderen.
3. Opbevar strygejernet på et sikkert sted.

Bortskaffelse af gammelt udstyr

1. Når dette mærke med en overkrydset affaldsbeholder på hjul findes på produktet, betyder det, at produktet er dækket af europæisk direktiv 2002/96/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra kommunalt affald på dertil bestemte opsamlingssteder, udpeget af regeringen eller af de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af gammelt udstyr er med til at forhindre mulige, negative påvirkninger af miljøet og den menneskelige sundhed.
4. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af gammelt udstyr fås hos de lokale myndigheder, hos det lokale renholdningsselskab eller i forretningen, hvor produktet er købt.



Specifikationer

Modelnr.	:SF-1307
Spænding	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Watt	:760-830W
Vandtankindhold	:80ml

GARANTI

Dette apparat er dækket af en 2 års garanti, gældende fra købsdagen, for materialefej og forarbejdning. I henhold til denne garanti reparerer eller udskifter fabrikanten alle defekte dele under forudsætning af, at produktet returneres til det sted, hvor det blev købt. Garantien dækker kun, hvis produktet er brugt i henhold til instruktionerne og ikke er ændret, repareret eller skadet af nogen uautoriseret person eller er blevet skadet ved misbrug.

Garantien dækker ikke slid eller, ting der kan brække såsom keramik osv. Hvis apparatet ikke virker og skal returneres, skal du pakke det omhyggeligt ned, vedlægge dit navn og din adresse samt grunden til returneringen og bringe det til købsstedet. Inden for garantiperioden skal du også vedlægge garantibevis og købsbevis/faktura/kvittering.

E-mail-serviceadresse:

info@swisselektro.com

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас зато, что вы выбрали этот качественный бытовой прибор ALPINA. Для вашего прибора Alpina мы предлагаем 2-годовую гарантию и при необходимости последующее сервисное обслуживание. Марка ALPINA – это Качество, Надежность. Надеемся, что вы продолжите использовать приборы марки ALPINA – лучший выбор бытовых приборов.

Важные замечания по технике безопасности

При использовании бытовой техники необходимо соблюдать следующие основные правила техники безопасности:

1. Внимательно прочитайте все инструкции.
2. Убедитесь в том, что характеристики сети соответствуют тем, что указаны на табличке с номинальными характеристиками прибора.
3. Во избежание поражения электрическим током не опускайте в воду или другие жидкости электрические детали приборов.
4. Не разрешайте детям работать и играть с бытовыми приборами.
5. Отключите прибор от сети, если не используете его или прежде, чем установить или снять принадлежности.
6. Не используйте прибор, если сетевой шнур поврежден или подключен к сети.
7. В случае повреждения прибора или его неисправности обращайтесь для ремонта только в сервисные центры.
8. Не оставляйте прибор на горячих поверхностях или вблизи них и не оставляйте приборы вне помещения.
9. Никогда не тяните прибор за сетевой шнур.
10. Используйте прибор только по назначению и только в качестве бытовой техники.

ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При первом использовании возможно появление некоторого количества дыма и звуков, которые издают пластиковые детали, это вполне нормально и прекращается через некоторое время. Мы рекомендуем для начала прогладить простую ткань. На шкале терморегулятора и на большинстве лейблов одежды указаны соответствующие маркировки:

ЛЕЙБЛ НА ОДЕЖДЕ	ТИП ТКАНИ	РЕГУЛИРОВКА ТЕРМОСТАТА
	синтетика	Низкая температура
	Шелк-шерсть	Средняя температура
	Хлопок-лен	Высокая температура
	Материалы, которые нельзя гладить	

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

1. Установите утюг на пятку и установите регулятор температуры на минимум и включите утюг в сеть.
2. Установите нужную температуру, соответствующую типу ткани, которую собираетесь гладить. Загорается индикатор, это значит, что утюг разогрелся до заданной температуры и готов к использованию.
3. Установите переключатель пара в положение сухая глажка для того, чтобы отключить отпариватель. Убедитесь, что в резервуаре для воды достаточно воды, если хотите использовать функцию форсунки.
4. Перед тем, как налить воду в резервуар для воды убедитесь в том, что утюг отключен от сети и установлен в положение сухой глажки. Можно использовать водопроводную воду.
5. Для использования отпаривателя установите максимальную температуру в режиме для глажки белья с отпаривателем или льна и подождите, пока потухнет индикатор.
6. Слегка поднимите утюг над поверхностью ткани и нажмите кнопку пара, выпустите паровую струю во время глажки. Оптимальное качество отпаривания достигается в интервалах не менее 4 секунд.



Предупреждение:

Данное устройство имеет сетевой шнур с 3-х штырьковой вилкой с заземляющим контактом типа G. Это защитная функция. Не убирайте функцию защиты с вилки.



Опасность получения ожогов:

Пожалуйста, будьте аккуратны при использовании чайника. Пар, который выходит из носика может быть очень горячим.

ЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой утюга отключите его от сети и протрите чистой, мягкой и влажной тканью. Не используйте абразивные средства или жесткие губки для очистки нагревательной поверхности утюга.
2. Не используйте уксус или другие средства удаления накипи для очистки резервуара для воды.
3. Храните утюг в безопасном и постоянном месте.

Утилизация вышедшего из строя устройства

1. Если на устройстве имеется такой значок с перечеркнутым мусорным контейнером, это означает, что данный продукт отвечает Европейской Директиве 2002/96/ЕС.
2. Все электрические и электронные продукты необходимо утилизировать отдельно от бытового мусора на специально предназначенных для этого пунктах сбора, в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране и местности.
3. Правильная утилизация вышедшего из строя устройства поможет предотвратить потенциально негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Подробную информацию об утилизации вышедших из строя и устаревших устройств вы можете узнать, обратившись в свою городскую управу, службу утилизации отходов или магазин, где вы приобрели этот продукт.



Технические характеристики:

Модель №.	:SF-1307
Напряжение	:100-120В/220-240В~50/60Гц
Мощность	:760-830Вт
Объем резервуара для воды	:80мл

ГАРАНТИЯ

На этот продукт предоставляется 2-ух летняя гарантия, начиная с даты покупки, которая распространяется на дефекты материалов и качество изготовления. По этой гарантии производитель обязуется произвести ремонт или замену любой детали, которая окажется неисправной при условии, что продукт будет предъявлен по месту покупки. Данная гарантия действительна при условии, что прибор использовался в соответствии с инструкциями, не подвергался изменениям, ремонту или вскрытию лицами, не имеющими на то соответствующих полномочий, и не был поврежден в результате неправильной эксплуатации.

Данная гарантия не распространяется на износ, если есть повреждения пластиковых деталей корпуса и т.п. Если продукт не работает и подлежит возврату, аккуратно упакуйте его, укажите свое имя, адрес и причину возврата и доставьте по месту покупки. Если срок гарантии не истек, приложите также гарантийный талон и чек о покупке.

Адрес электронной почты:

info@swisselektro.com

Stimate Client,

Vă mulțumim că ați ales acest aparat electrocasnic ALPINA de înaltă calitate. Aparatul Alpina dispune de o garanție de 2 ani și vă va oferi ani întregi de funcționare în cazul unei întrețineri corecte. Marca ALPINA înseamnă Calitate, Fiabilitate și Încredere. Sperăm că ALPINA va fi în continuare marca dvs. preferată în materie de electrocasnice.

Instrucțiuni de siguranță importante

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale:

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde celei indicate pe eticheta tehnică.
3. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați în apă sau în alte lichide componentele electrice.
4. Nu permiteți copiilor să acționeze sau să se joace cu aparatul.
5. Scoateți din priză în timpul neutilizării sau înainte de montarea/demontarea pieselor.
6. Nu utilizați cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorate.
7. În cazul survenirii unor deteriorări sau defecțiuni, consultați numai un centru de asistență tehnică autorizat.
8. Nu amplasați pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți ori în spații exterioare.
9. Nu trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare.
10. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele de uz domestic prevăzute.

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

La prima utilizare, se va degaja puțin fum, iar plasticul care se dilată va scoate sunete. Este un fenomen normal și va dispărea după nu mult timp. Recomandăm să treceți fierul peste o cârpă obișnuită înainte de a-l utiliza. Atât butonul de selectare temperatură, cât și majoritatea articolelor vestimentare spălate au însemne ce corespund acestui cod:

ETICHETĂ ARTICOL VESTIMENTAR	TIP MATERIAL	REGLARE TERMOSTAT
	sintetic	Temperatură joasă
	Mătase - lână	Temperatură medie
	Bumbac - in	Temperatură ridicată
	Nu se va folosi fierul de călcat asupra materialului	

MOD DE UTILIZARE

1. Așezați fierul pe călcâiul acestuia și rotiți butonul de selectare temperatură la minimum și cuplați-l la rețeaua de alimentare electrică.
2. Fixați la temperatura dorită, în funcție de nivelul adecvat materialului ce se va călca. Indicatorul luminos se activează, semnalând că fierul de călcat se încălzește și este gata de utilizare.
3. Rotiți selectorul de regim aburi la poziția „uscat” (dry) pentru a închide jetul de aburi. Dacă doriți să folosiți funcția de pulverizare, asigurați-vă că recipientul are destulă apă înăuntru.
4. Înainte de a reumple recipientul de apă, asigurați-vă că fierul de călcat este decuplat de la rețeaua de alimentare electrică și fixat pe poziția „uscat”. Se poate utiliza apă de la robinet.
5. Pentru a utiliza jetul de abur concentrat, fixați fierul de călcat la temperatura maximă în zona care urmează a fi pulverizată și așteptați ca indicatorul luminos să se stingă.
6. Ridicați ușor fierul deasupra suprafeței materialului și apăsați ferm butonul de jet de abur concentrat și eliberați-l în timpul călcării. Pentru o utilizare în condiții optime a funcției, păstrați un interval de cel puțin 4 secunde.



Avertisment:

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare electrică cu împământare, cu ștecăr cu trei lamele, tip G. Aceasta este o funcție de siguranță. Nu încercați să interveniți asupra utilității de siguranță a acestui ștecăr.

ROMÂN



Pericol de opărire:

Utilizați acest aparat cu prudență. Aburul degajat din duza sa poate fi foarte fierbinte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți unitatea din priză înainte de curățare și ștergeți-o cu o cârpă curată, moale și umezită. Nu utilizați bureți abrazivi sau metalici pentru a curăța talpa fierului.
2. Nu turnați oțet sau alte substanțe de decalcifiere în recipientul de apă.
3. Depozitați fierul de călcat într-un loc sigur și stabil.

Eliminarea aparatului

1. Când simbolul tomberonului tăiat figurează pe un produs, acesta indică faptul că respectivul produs intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/CE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie să fie eliminate separat de deșeurile municipale la centre de colectare avizate de către guvern sau autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a aparatului dv uzat va contribui la evitarea unor consecințe potențial negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății populației.
4. Pentru detalii suplimentare privind eliminarea aparatului dv uzat, vă rugăm să luați legătura cu primăria, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



Date tehnice:

Nr. model.	:SF-1307
Tensiune	:100-120/220-240v ~50/60Hz
Consum	:760-830W
Capacitate rezervor de apă	:80ml

GARANȚIE

Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani începând cu data achiziționării contra defectelor materiale și de fabricație. În cadrul acestei garanții, fabricantul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componente cu defecte dovedite, cu condiția ca produsul să fie returnat la punctul de achiziționare. Această garanție este valabilă numai dacă aparatul a fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile și cu condiția ca acesta să nu fi suferit modificări, reparații sau intervenții neautorizate ori deteriorări provocate de o utilizare inadecvată.

Această garanție nu acoperă uzura normală și nici obiecte casante precum cele din ceramică etc. Dacă produsul nu funcționează și este necesară returnarea sa, ambalați-l cu atenție, incluzând numele și adresa dvs. precum și motivul returnării, aducându-l la punctul de achiziționare. În cazul în care produsul se află în perioada de garanție, furnizați și certificatul de garanție și dovada achiziționării.

Adresă serviciu de e-mail:

info@swisselektro.com

Dragi korisniče,

zahvaljujemo Vam što ste odabrali kućanski uređaj marke ALPINA. Odabrali ste najbolji uređaj koji nudi jamstvo od 2 godine i godinu servisa. Ime ALPINA vam donosi kvalitetu, pouzdanost i sigurnost. Nadamo se da će Vam ALPINA i dalje biti prvi izbor kad su u pitanju kućanski uređaji.

Važne mjere zaštite

Prilikom korištenja električnih uređaja, potrebno je slijediti osnovne mjere sigurnosti:

1. Pažljivo pročitajte sve upute.
2. Provjerite odgovara li izvor napajanja jednoj od oznaka za nominalnu vrijednost.
3. Da biste izbjegli električni udar, ne uranjajte električne dijelove u vodu ili druge tekućine.
4. Ne dopustite djeci da koriste ili da se igraju s uređajem.
5. Isključite ga iz utičnice kada nije u upotrebi ili prije umetanja/uklanjanja dijelova.
6. Ne koristite ga s oštećenim električnim kabelom ili utikačem.
7. Ukoliko dođe do oštećenja ili neispravnosti u radu, obratite se isključivo ovlaštenom servisnom centru.
8. Nemojte ga stavljati na ili u blizini vrućih površina ili ostavljati vani.
9. Nikada ne povlačite uređaj kabelom za napajanje.
10. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim u kućanstvu.

PROČITAJTE OVE UPUTE

Prilikom prve upotrebe, može se vidjeti blagi dim i lagani zvuk širenja plastike, no to je sasvim uobičajeno i nestat će nakon kraćeg vremena. Također preporučujemo da prije prve upotrebe glačalom prijeđete preko obične tkanine. Na glačalu i na većini odjeće pronaći ćete oznake koje odgovaraju ovim kodovima:

OZNAKA NA ODJEĆI	VRSTA TKANINE	PODEŠENOST TERMOSTATA
	Sintetika	Niska temperatura
	svila - vuna	srednja temperatura
	Pamuk - lan	Visoka temperatura
	Tkanina koja se ne smije glačati	

UPUTE ZA UPORABU

1. Postavite glačalo na svoj stražnji nosač i pokrenite regulator temperature na minimum te ga uključite u mrežno napajanje.
2. Podesite željenu temperaturu koja je prikladna za tkaninu koju ćete glačati. Zasvijetlit će indikator, što znači da je u tijeku zagrijavanje glačala i priprema za korištenje.
3. Izbornik pare okrenite u položaj za suho glačanje kako biste isključili mlaz pare. Uvjerite se da u spremniku ima dovoljno vode ako želite koristiti prskanje.
4. Prije dolijevanja vode u spremnik, pobrinite se da isključite glačalo iz mrežnog napajanja i da ga postavite u položaj za suho glačanje. Može se koristiti obična voda iz slavine.
5. Za korištenje mlazova pare, glačalo postavite na najvišu temperaturu unutar područja za paru ili za lan te pričekajte da se svjetlo indikatora ugasi.
6. Podignite glačalo malo iznad površine tkanine i čvrsto pritisnite gumb za mlaz pare te ga otpustite za vrijeme glačanja. Optimalnu kvalitetu pare dobit ćete ako među mlazovima radite intervale od najmanje 4 sekunde.



Upozorenje:

Uređaj je opremljen uzemljenim, trožilnim kabelom za napajanje G tipa. Ovo je sigurnosno obilježje. Nemojte pokušavati zaobići sigurnosnu namjenu ovog utikača kabela.



Opasnost od opekline parom:

Čajnikom rukujte oprezno. Para koja izlazi iz njega može biti vrlo vruća.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite glačalo iz električnog napajanja prije njegova čišćenja i obrišite ga čistom i mekom navlaženom krpom. Ne koristite oštra sredstva za čišćenje ili oštar alat i pribor za čišćenje ploče za glačanje.
2. Ne koristite ocat ili druga sredstva za odstranjivanje kamenca u spremniku za vodu.
3. Pohranite glačalo na suhom i stabilnom mjestu.

Zbrinjavanje dotrajalog tostera

1. Kad se na proizvodu nalazi prekriženi simbol kante za smeće na kotačima, to znači da je proizvod obuhvaćen Europskom direktivom 2002/96/EZ.
2. Svi električni i elektronički uređaji se moraju zbrinuti odvojeno od kućnog otpada u predviđenim sabirnim postrojenjima koja su za to odredile službe državne i lokalne vlasti.
3. Pravilan način zbrinjavanja vaših dotrajalih uređaja će pomoći u sprječavanju mogućih štetnih posljedica za okoliš i zdravlje čovjeka.
4. Radi više pojedinosti o zbrinjavanju ovog proizvoda, molimo obratite se vašim lokalnim vlastima, vašoj lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



Specifikacija:

Br. Modela	:SF-1307
Napon	:100-120v/220-240v ~50/60Hz
Snaga	:760-830W
Kapacitet spremnika za vodu	:80 ml

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje za oštećenja u materijalima i izvedbi. Pod ovim jamstvom proizvođač se obvezuje na popravak ili zamjenu oštećenih dijelova, omogućujući da se proizvod vrati tamo gdje je kupljen. Jamstvo je valjano samo ako je uređaj korišten u skladu s uputama te da nije prepravljani, popravljani ili posredovan od neovlaštene osobe ili oštećen nepravilnom uporabom.

Ovo jamstvo ne pokriva trošenje i habanje niti lomove poput keramičkih dijelova, itd. Ako uređaj ne radi i potrebno ga je vratiti, pažljivo ga zapakirajte, napišite svoje ime i adresu te razlog vraćanja i dostavite ga na adresu kupnje. Unutar razdoblja valjanosti jamstva također dostavite jamstvenu karticu i dokaz o kupnji.

Adresa usluge e-pošte:

info@swisselektro.com

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám, že jste si zvolil/a kvalitní domácí spotřebič ALPINA. Váš spotřebič Alpina má 2 roky záruku a při dobré péči vám poskytne roky provozu. Značka ALPINA přináší kvalitu a provozní spolehlivost. Doufáme, že ALPINA bude i nadále vaší první volbou v domácích spotřebičích.

Důležité bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických spotřebičů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření:

1. Důkladně si přečtete návod.
2. Ujistěte se, že napájení elektrickým proudem odpovídá napájení na štítku se jmenovitým napětím.
3. Abyste se vyvarovali elektrickému šoku, neponořujte elektrické části do vody nebo jiné tekutiny.
4. Dětem nedovolte spotřebič používat nebo si s ním hrát.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte, nebo na něj připevňujete či odstraňujete jeho části, odpojte jej ze zásuvky.
6. Nepoužívejte poškozený elektrický kabel nebo zástrčku.
7. Pokud dojde k poškození nebo vadě, obraťte se pouze na autorizované servisní středisko.
8. Nepokládejte spotřebič na nebo do blízkosti horkých povrchů, nenechávejte jej venku.
9. Nikdy netahejte přístroj za síťový kabel.
10. Spotřebič používejte pouze pro určené použití v domácnosti.

ČTĚTE TYTO POKYNY

Při prvním použití může z žehličky vycházet jemný kouř a může docházet ke zvukům při roztahování plastu, je to zcela běžné a po chvíli to ustane. Před použitím vám doporučujeme žehličkou přejet obyčejnou látku. Knoflík termostatu a většina oděvů má štítek s následujícím označením:

ŠTÍTEK NA ODĚVU	TYP LÁTKY	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	synthetická	nízká teplota
	hedvábí - vlna	střední teplota
	bavlna - len	vysoká teplota
	Látku nežehlete	

JAK ŽEHLIČKU POUŽÍVAT

1. Žehličku postavte svisle a knoflík termostatu otočte na minimum, žehličku zapojte do elektrické zásuvky.
2. Nastavte požadovanou teplotu vhodnou pro látku, kterou budete žehlit. Indikátor se rozsvítí, znamená to, že žehlička se zahřívá a lze ji používat.
3. Abyste vypnuli proud páry, otočte volič páry do polohy „dry” (suché žehlení). Pokud chcete používat postřík, zkontrolujte, zda je v nádržce na vodu dostatečné množství vody.
4. Před opětovným doplněním nádržky na vodu musí být žehlička odpojena od elektrické zásuvky a nastavena do polohy „dry” (suché žehlení). Lze používat vodu z kohoutku.
5. Pokud chcete použít proud páry, nastavte žehličku na vyšší teplotu v oblasti páry nebo na len a počkejte, dokud se světlo indikátoru nevypne.
6. Žehličku lehce nadzvedněte nad povrch látky, pevně stiskněte tlačítko proudu horké páry a během žehlení je uvolněte. Pro optimální kvalitu páry vyčkejte minimálně 4 sekundy před dalším stlačením.



Varování:

Tato žehlička je vybavena 3kolíkovým uzemněným napájecím kabelem typu G. Tento kabel má bezpečnostní funkci. Nesnažte se ho proto upravovat ani používat jiný.



Nebezpečí opaření:

Při používání žehličky buďte prosím opatrní. Pára, která z ní vychází, může být velmi horká.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním žehličku odpojte z elektrické zásuvky a otřete ji čistým, měkkým a vlhkým hadříkem. Na čištění žehlicí plochy nepoužívejte abrazivní prostředky ani drátěnky.
2. Do nádržky na vodu nenalévejte ocet ani jiné přípravky na odstraňování vodního kamene.
3. Žehličku uložte na bezpečném a stabilním místě.

Likvidace starého spotřebiče

1. Pokud je na spotřebiči tento symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES.
2. Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu na příslušných sběrných místech určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vašeho starého spotřebiče pomůže předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.
4. Ohledně podrobnějších informací o likvidaci vašeho starého spotřebiče kontaktujte prosím městský úřad, sběrné suroviny nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.



Technické údaje:

Model č.	:SF-1307
Napětí	:100-120V/220 - 240v ~50/60Hz
Příkon	:760-830 W
Objem nádržky na vodu	:80 ml

ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována záruka po dobu 2 let od data zakoupení na vady materiálu a zpracování. Na základě této záruky výrobce provede opravu nebo výměnu části, které jsou vadné, pokud je výrobek dopraven na místo prodeje. Tato záruka je platná pouze tehdy, pokud byl spotřebič používán podle těchto pokynů a pokud nebyl upravován nebo opravován neoprávněnou osobou nebo byl poškozen nesprávným používáním.

Tato záruka se netýká opotřebení ani rozbití keramických částí atd. Pokud výrobek nefunguje a je třeba jej vrátit, důkladně jej zabalte, přiložte své jméno a adresu a důvod pro navrácení výrobku a zanechte jej na místě zakoupení. Pokud je výrobek v záruční době, dodejte také záruční listinu a doklad o jeho zakoupení.

Adresa e-mailové služby:

info@swisselektro.com

Vážený zákazník,

Ďakujeme Vám za kúpu tohto kvalitného prístroja ALPINA do domácnosti. Na vaše zariadenie Alpina sa vzťahuje dvojročná záruka a bude vám slúžiť roky, ak sa s ním budete zaobchádzať šetrne. Meno ALPINA predstavuje kvalitu, istotu a spoľahlivosť. Dúfame, že aj pri výbere ďalších domácich prístrojov zostanete pri značke ALPINA.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržujte základné bezpečnostné opatrenia:

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napájanie zodpovedá hodnotám uvedeným na technickom štítku.
3. Elektrické časti zariadenia neponárajte do vody alebo inej tekutiny, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
4. Nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie alebo sa s ním hrať.
5. Pred zmontovaním alebo rozmontovaním súčastí alebo ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
6. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným káblom.
7. Ak sa objaví poškodenie alebo porucha, obráťte sa na autorizovaný servis.
8. Zariadenie nekladte na horúcu plochu alebo do jej blízkosti a nenechávajte ho vonku.
9. Nikdy neťahajte prístroj za napájaciu šnúru.
10. Spotrebič používajte iba v domácnosti spôsobom určeným výrobcom.

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY

Pri prvom použití môžete pozorovať mierny dym a zvuky vydávané rozťahujúcim sa plastom. Tento jav je normálny a po určitom čase prestane. Odporúčame, aby ste žehličku vyskúšali na obyčajnej handre pred použitím. Nastavovací prvok teploty a väčšina textílií sú označené nasledujúcim kódom:

OZNAČENIE TEXTÍLIE	TYP LÁTKY	NASTAVENIE TERMOSTATU
	syntetická	nízka teplota
	hodváb - vlna	stredná teplota
	bavlna - ľan	vysoká teplota
	látko sa nesmie žehliť	

AKO POUŽÍVAŤ

1. Žehličku položte na päť, ovládač teploty nastavte na minimálnu teplotu a zapojte žehličku do napájacieho zdroja.
2. Teplotu nastavte tak, aby zodpovedala predpísanej teplote pre žehlenú textíliu. Kontrolka sa rozsvieti, čo znamená, že sa žehlička zahrieva a je pripravená na použitie.
3. Ovládač pary nastavte do polohy na žehlenie nasucho, aby sa tok pary zastavil. Ak chcete používať funkciu rozprašovania, uistite sa, že v nádrži je dostatok vody.
4. Pred doplnením vodnej nádrže sa uistite, že žehlička je odpojená z napájacieho zdroja a je nastavená na žehlenie nasucho. Je možné používať aj vodu z vodovodu.
5. Ak chcete použiť nárazový prúd pary, nastavte žehličku na najvyššiu teplotu v oblasti pary alebo ľanu a počkajte, kým zhasne kontrolka.
6. Žehličku držte nízko nad plochou látky, pevne stlačte tlačidlo nárazového prúdu pary a počas žehlenia ho uvoľnite. Pre optimálnu kvalitu pary nechajte aspoň 4-sekundový odstup medzi naparovaniami.



Upozornenie:

Toto zariadenie je vybavené uzemneným napájacím káblom typu G s 3-kolíkovou prípojkou. Je to bezpečnostná funkcia. Nepokúšajte zrušiť bezpečnostnú funkciu tejto prípojky.



Nebezpečie obarenia:

Počas používania kanvice buďte veľmi opatrní. Para vychádzajúca z otvoru môže byť veľmi horúca.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte jednotku a utrite ju čistou, vlhkou utierkou. Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte abrazívne čistiace utierky.
2. Do vodnej nádrže nedávajte ocot alebo prípravok proti vodnému kameňu.
3. Žehličku skladujte na bezpečnom a stabilnom mieste.

Likvidácia starého zariadenia

1. Ak je na prístroji nalepený tento symbol s prečiarknutým kontajnerom na odpadky, znamená to, že sa na výrobok vzťahuje európska smernica 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom inštitúcií poverených vládou alebo miestnymi úradmi, ktoré sa zaoberajú so zberom takéhoto odpadu.
3. Správna likvidácia starého zariadenia pomôže predísť prípadnému nepriaznivému vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie.
4. Ak potrebujete podrobnejšie informácie o likvidácii starého zariadenia, obráťte sa na príslušné úrady vo vašom meste, na službu zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu alebo na predajňu, kde ste výrobok kúpili.



Špecifikácia:

Model č.	:SF-1307
Napätie	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Príkon	:760-830W
Kapacita vodej nádrže	:80 ml

ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka na vady materiálu a výrobné chyby počas dvoch rokov od dátumu kúpy. Výrobca sa zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky chybné súčasti, za predpokladu, že výrobok je vrátený na miesto nákupu. Táto záruka je platná iba vtedy, ak zariadenie bolo používané v súlade s pokynmi a nebolo modifikované, opravované alebo zasahované do prístroja neoprávnenou osobou, alebo nebolo poškodené v dôsledku nesprávneho používania.

Táto záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie a trhliny, ani na krehké, napr. keramické časti. Ak výrobok nefunguje a musí sa vrátiť, starostlivo ho zabalte, priložte vaše meno, adresu a dôvod vrátenia, a doručte ho na miesto kúpy. Počas obdobia platnosti záruky pridajte aj záručnú kartu a potvrdenie o kúpe.

Adresa e-mailovej služby:

info@swisselektro.com

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy ezt a minőségi ALPINA otthoni készüléket választotta. Az Ön Alpina készülékére 2 év garancia van, és a szervizelése a későbbiekben is biztosított. Az ALPINA név az Ön számára a minőséget, a megbízhatóságot és a biztonságot szavatolja. Reméljük, hogy továbbra is elsősorban az ALPINA termékeket választja otthoni készülékeinek beszerzése során.

Fontos biztonsági tanácsok**Elektromos gépek használatakor alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani:**

1. Olvasson el figyelmesen minden utasítást.
2. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a követelményeknek.
3. Elektromos sokk elkerülése miatt ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos részeket.
4. Ne engedje a gyermekeket hogy működtessék, vagy játszanak a géppel.
5. Áramtalanítsa, mikor nem használja, vagy mielőtt részeket szerel le vagy fel.
6. Ne használja sérült áramkábellet.
7. Ha megsérül, vagy hibás működés lép fel, csak engedélyezett szervizhez forduljon.
8. Ne helyezze forró felületre vagy ennek közelébe vagy ne hagyja kinn.
9. Soha ne húzza ki a kábeltől fogva.
10. Ne használja a gépet másra, mint amire készült.

OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓT

Az első használat alkalmával enyhe füstöt és zajt tapasztalhat, amit a táguló műanyagok keltenek, ez normális jelenség és rövid idő elteltével megszűnik. Azt ajánljuk, hogy húzza végig egy közönséges ruhán a vasalót, mielőtt használni kezdené. Mind a hőmérséklet tárcsán, mind a legtöbb ruhadarabon olyan jelek találhatók, amelyek megfelelnek az alábbi jelöléseknek:

RUHADARAB CÍMKÉJE	SZÖVETTÍPUS	HŐFOKSZABÁLYOZÓ BEÁLLÍTÁSA
	szintetikus	alacsony hőmérséklet
	selyem - gyapjú	közepes hőmérséklet
	pamut - vászon	magas hőmérséklet
	a szövetet nem szabad vasalni	

HASZNÁLAT

1. Helyezze a vasalót a sarkára, forgassa a hőmérséklet-beállító tárcsát a minimális hőmérsékletre és csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a vasalandó anyagnak megfelelően. A visszajelző lámpa kigyullad, ez azt jelenti, hogy a vasaló melegszik és készen áll a használatra.
3. Forgassa a szárítás helyzetbe a gőzválasztót, hogy kikapcsolja a gőzáramot. Győződjön meg arról, hogy elegendő mennyiségű víz van a tartályban, ha használni szeretné a permetező funkciókat.
4. A víztartály újratöltése előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló ki van húzva az elektromos aljzathoz és a szárítás állásba van kapcsolva. Használhat csapvizet.
5. A gőzáram használatához állítsa a vasalót a legmagasabb hőmérsékletre a gőz területen vagy vászonvasalás állásba és várjon, míg kialszik a visszajelző lámpa.
6. Emelje enyhén a szövet felülete fölé a vasalót és nyomja meg határozottan a gőzsugár gombot és engedje el azt vasalás közben. Az optimális gőzminőséghez hagyjon legalább 4 másodperces szüneteket.

**Figyelmeztetés:**

A vízforraló G típusú, védőföldeléses készülék, háromérintkezős dugasszal. A harmadik érintkező áramütés ellen véd. Ne iktassa ki, ne bűtykölje meg.

MAGYAR



Forrázásveszély:

Bánjon óvatosan a vízforralóval. Az ezen a nyíláson kilépő gőz megégetheti.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a vasalót, mielőtt tisztára törölné egy tiszta, puha, megnedvesített ruhával. Ne használjon semmilyen dörzsölő vagy súroló eszközt vagy anyagot a talplemez tisztításához.
2. Ne használjon ecetet vagy egyéb vízkőoldó szert a víztartály tisztításához.
3. Tárolja a vasalót biztonságos és stabil helyen.

Az elhasznált készülék eltávolítása

1. Ha az áthúzott kerek tartály látható a terméknél, az azt jelenti, hogy a terméket az EU 2002/96/EC előírásnak megfelelően kell kezelni.
2. Valamennyi elektromos és elektronikai terméket a háztartási hulladékoktól külön, a kijelölt gyűjtőhelyeken vagy a helyi hatóságok által megjelölt helyen kell leadni.
3. A készülék megfelelő eltávolítása támogatja a környezet és az emberi egészségre vonatkozó negatív hatású következményeinek elkerülését.
4. További részletes információkért a készülék eltávolításával kapcsolatban kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatallal, a hulladékhasznosító hellyel vagy a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.



Műszaki adatok:

Modell szám	:SF-1307
Feszültség	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Fogyasztás	:760-830W
Víztartály kapacitása	:80ml

GARANCIA

A termék 2 éves időszakra garantált a vásárlás dátumától számítva gyártási hibák ellen. A garancia értelmében a gyártó vállalja a javítást vagy cserét, ha alkatrész meghibásodik, feltéve, hogy a terméket visszajuttatják a vásárlási helyre. A garancia csak akkor érvényes, ha az utasításoknak megfelelően használják és nem módosította, javította nem engedélyezett személyzet vagy ha nem megfelelő használat miatt romlott el.

A garancia nem érvényes kopásra, vagy a törékeny részekre, pl. kerámia, stb. Ha a termék nem működik vagy vissza kell küldeni, csomagolja be gondosan, feltüntetve nevét és címét és a visszaküldés okát és hozza el a vásárlás helyére. Amennyiben a garanciás időszakban van, kérjük mellékelje a garanciaszelvényt és a vásárlási bizonylatot.

Szerviz e-mail cím:

info@swisselektro.com

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie tego wysokiej jakości urządzenia gospodarstwa domowego ALPINA. Do Twojego urządzenia Alpina dołączona jest 2-letnia gwarancja, a w przypadku odpowiedniego korzystania samo urządzenie będzie działać latami. Nazwa ALPINA oznacza jakość, rzetelność i możliwość polegania na jej produktach. Mamy nadzieję, że w dalszym ciągu będziesz do domu kupować przede wszystkim produkty Alpiny.

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Przed użyciem przeczytaj całą instrukcję.
2. Upewnij się, że zasilanie odpowiada oznaczonemu na tabliczce znamionowej.
3. Aby uniknąć porażenia elektrycznego nie zanurzaj części elektrycznych w wodzie, ani innych płynach.
4. Nie pozwól, by dzieci obsługiwały, lub bawiły się urządzeniem.
5. Jeśli urządzenie nie pracuje, lub przed składaniem/rozkładaniem, odłącz je od zasilania.
6. Nie używaj, jeśli kabel elektryczny lub wtyczka są uszkodzone.
7. Jeśli pojawi się uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie, zwróć się wyłącznie do autoryzowanego punktu napraw.
8. Nie stawiaj na lub w pobliżu gorących powierzchni.
9. Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilania.
10. Nie używaj urządzenia w celach innych, niż te, do których zostało przeznaczone.

PROSZĘ PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Podczas pierwszego użycia może pojawić się lekkie dymienie oraz dźwięk, wydzielane przez rozszerzający się plastik. Jest to zupełnie normalne i minie po krótkim czasie. Zalecamy również przesunięcie żelazka po zwykłym kawałku materiału przed pierwszym użyciem. Zarówno ustawianie temperatury, jak i większość ubrań, posiadają oznaczenia, zgodne z poniższym kodem:

ODZIEŻ ETYKIETA	RODZAJ MATERIAŁU	USTAWIENIA TEMPERATURY
	syntetyczny	niska temperatura
	jedwab - wełna	średnia temperatura
	bawełna - len	wysoka temperatura
	Materiał nie powinien być prasowany	

ZASADA KORZYSTANIA

1. Umieść żelazko na stopie i ustaw pokrętło temperatury na minimum, po czym podłącz urządzenie do zasilania.
2. Ustaw żądaną temperaturę, odpowiednią dla prasowanego materiału. Wskaźnik zaświeci się, co będzie oznaczać, iż żelazko nagrzewa się i jest gotowe do pracy.
3. Ustaw włącznik pary na prasowanie na sucho, by wyłączyć parę. Jeśli chcesz skorzystać ze spryskiwacza, upewnij się, że w pojemniku na wodę jest wystarczająca ilość wody.
4. Przed ponownym napełnieniem pojemnika na wodę, upewnij się, że żelazko jest odłączone od zasilania oraz ustaw prasowanie na sucho. Można użyć wody z kranu.
5. By korzystać funkcji pary, ustaw żelazko na najwyższą temperaturę w miejscu pary, lub Inu i czekaj, aż wskaźnik zgaśnie.
6. Unieś żelazko nieco ponad powierzchnię materiału, pewnie naciśnij przycisk uwalniania pary i zwolnij go podczas prasowania. Aby para była najlepszej jakości, rób przynajmniej 4 sekundowe przerwy.



Ostrzeżenie:

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w uziemiony, 3-bolcowy kabel zasilania typu G. Jest to zabezpieczenie. Nie należy próbować samemu modyfikować zabezpieczenia tej wtyczki.



Ryzyko poparzenia:

Podczas korzystania z czajnika proszę zachować ostrożność. Wydobywająca się z urządzenia para jest bardzo gorąca.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz urządzenie przed czyszczeniem i wytrzyj czystą, miękką i wilgotną szmatką. Do czyszczenia stopy nie używaj żadnych ściernych, ani drapiących myjek.
2. Nie wlewaj octu, ani innych odkamieniaczy do środka pojemnika na wodę.
3. Żelazko przechowuj w bezpiecznym i stabilnym miejscu.

Likwidacja starego urządzenia

1. Jeśli produktowi towarzyszy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, oznacza to, iż produkt podlega dyrektywie Unii Europejskiej 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być likwidowane osobno od odpadów domowych, poprzez punkty zbioru, wyznaczone przez rząd lub władze lokalne.
3. Prawidłowa likwidacja starego urządzenia pomoże zapobiec możliwemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.
4. W celu zasięgnięcia dalszych informacji o likwidacji starego urządzenia, proszę skontaktować się z miejscowym ratuszem, punktem zbioru odpadów domowych, lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Specyfikacja

Model nr	:SF-1307
Napięcie	:100-120V/220-240v ~50/60Hz
Moc w watach	:760-830W
Pojemność pojemnika na wodę	: 80 ml

GWARANCJA

Gwarantuje się, że produkt będzie działać prawidłowo i że będzie wolny od wad produkcyjnych w przeciągu 2 lat od daty zakupu. Zgodnie z niniejszą gwarancją producent naprawi lub wymieni wszelkie wadliwe części, z zastrzeżeniem, że produkt musi być przyniesiony do punktu zakupu. Gwarancja ta jest ważna wyłącznie, jeśli urządzenie było eksploatowane zgodnie z instrukcją, oraz że nie było modyfikowane, naprawiane lub w inny sposób naruszone przez osoby nieupoważnione, lub nie zostało uszkodzone przez nieprawidłowe użycie.

Niniejsza gwarancja nie pokrywa zużycia, rozdarcia, ani stłuczenia części ceramicznych, itp. Jeśli produkt nie będzie działać i konieczny jest jego zwrot, zapakuj go ostrożnie, załączając swoje nazwisko i adres, oraz powód zwrotu i przynieś do punktu zakupu. Jeśli gwarancja będzie jeszcze ważna, przynieś kartę gwarancyjną oraz dowód zakupu.

Adres email serwisu:

info@swisselektro.com